



## 安全理事会

Distr.: General  
29 July 2010  
Chinese  
Original: English

## 秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告

### 一. 引言

1. 本报告依照安全理事会第 1244(1999)号决议提交。安理会在该决议中决定设立联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)，并要求我定期报告其任务的执行情况。本报告说明 2010 年 3 月 16 日至 7 月 15 日科索沃特派团的活动和有关的事态发展。

### 二. 政治局势和特派团的优先事项

2. 特派团的目标依然是与科索沃的所有族群及普里什蒂纳和贝尔格莱德以及各区域和国际行为体一起，促进科索沃的安全、稳定和对人权的尊重。联合国各基金和方案、欧洲安全与合作组织(欧安组织)和欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧联盟驻科法治团)继续在安全理事会第 1244(1999)号决议的框架内发挥重要作用。

3. 欧盟驻科法治团按照 2008 年 11 月 26 日安全理事会主席声明(S/PRST/2008/44)和我 2008 年 11 月 24 日的报告(S/2008/692)，继续在联合国总授权和中立地位框架范围内行动。科索沃特派团、欧盟驻科法治团以及驻科索沃部队(驻科部队)定期交流信息，并在行动和战略方面进行有效协调。作为一项惯例，由欧洲联盟外交事务与安全政策高级代表提交的关于欧盟驻科法治团的活动季度报告载于本报告附件一。

4. 联合国在科索沃的最强有力的比较优势仍然是它得到科索沃所有族群的接受。科索沃特派团和联合国科索沃工作队一直在利用这一有利条件，制订一个联合国科索沃联合战略框架，它确定需要处理的共同优先事项，以便最大限度地扩大联合国在科索沃总体工作的影响。

5. 自从 2010 年 4 月 6 日我向安全理事会提交上一次报告(S/2010/169)以来，又有 4 个国家承认了科索沃，使总数达到 69 个。



6. 3月31日，哈希姆·萨奇总理宣布改组内阁，替换了六位部长——执政联盟的两个党科索沃民主联盟和科索沃民主党各三人。4月，为新成立的科索沃欧洲一体化部任命了一名来自科索沃民主党的部长。6月进行了进一步的改组，替换了五名副部长，并任命五人担任新产生的职务。总理宣布改组的意图是提高效率，而改组基本上没有改变联盟各政党之间的平衡。

7. 在2009年11月选举后建立的以科索沃塞族为主的各市镇建立了自己的行政机构；要评价它们在解决选民需要方面的表现尚为时过早。3月30日，实行分权管理的 Graçanicë/Gračanica、Klllokot-Vërboc/Klokot-Vrbovac 和 Ranillug/Ranilug 市以及扩大了 Novobërdë/Novo Brdo 市与它们的上级市签署了关于移交地籍和民事登记纪录的谅解备忘录。在 Graçanicë/Gračanica 和 Ranillug/Ranilug 已开始移交纪录。除 Graçanicë/Gračanica 之外，所有实行分权管理但还没有任命副市长的市，都已任命了科索沃阿族人的副市长；在科索沃阿族人当选为市长的 Novobërdë/Novo Brdo，任命了一位科索沃塞族人担任他的副手。

8. 作为正在进行的分权管理进程的一部分，6月20日，有2 292名选民（占登记选民的65.3%）在新的主要由科索沃塞族人居住的 Partesh/Parteš 市参加了市长和市议会的选举。选举期间没有发生任何事件。5月30日在 Novobërdë/Novo Brdo 和北米特罗维察举行了贝尔格莱德组织的选举；结果表明投票率分别为75%和30.5%。

9. 科索沃当局对在北米特罗维察举行的选举表示强烈反对，把它们说成是“塞尔维亚政府对科索沃共和国领土完整和主权的侵犯”。同样，塞尔维亚政府也把 Partesh/Parteš 的选举说成是违反第1244(1999)号决议。科索沃特派团继续坚守其政策，即对不是由我的特别代表要求举行的选举不予干涉。

10. 6月2日，我的特别代表和科索沃的代表们出席了欧洲联盟在萨拉热窝主办的西巴尔干问题高级别会议。一个塞尔维亚代表团也出席了会议。欧洲联盟主席发表了最后声明，重申对西巴尔干各国属于欧洲的立场的承诺。

11. 6月24日，我写信给欧洲联盟外交事务与安全政策高级代表，提议我们探讨在国际法院就“科索沃临时自治机构单方面宣布独立是否符合国际法？”这一问题发表咨询意见后，如何最好地应对与科索沃有关的剩余挑战。我在信中提议，联合国和欧洲联盟在促进贝尔格莱德和普里什蒂纳之间进行对话以解决共同关心的问题方面具有至关重要的作用，因此应达成协调的做法。高级代表在其7月8日的回信中表示，欧洲联盟愿意向贝尔格莱德和普里什蒂纳提供协助，帮助它们继续在通往欧洲的道路上前进，并表示在国际法院提供咨询意见后与我的特别代表和我在贝尔格莱德的代表协调工作。

### 三. 与普里什蒂纳和贝尔格莱德的接触以及实际安排

12. 科索沃特派团与科索沃当局继续保持礼貌但有一定距离的关系。科索沃特派团的工作人员与他们的科索沃同行在工作层面保持经常的接触，我的特别代表间或举行高级别会晤。在塞尔维亚方面，我的特别代表会见了塞尔维亚外交部长，我在贝尔格莱德的代表与塞尔维亚当局保持经常的接触。

13. 在科索沃特派团的调解下，贝尔格莱德和普里什蒂纳继续通过红十字国际委员会(红十字委员会)主持的失踪人员问题工作组就失踪人员问题开展合作，并通过科索沃境内塞尔维亚东正教宗教遗址重建实施委员会就宗教和文化遗产问题开展合作。欧洲联盟保护科索沃境内塞尔维亚东正教会宗教和文化遗产协调员已经开始他的重要工作，我将敦促所有的利益攸关方像科索沃特派团一样，向他提供全面合作。

14. 失踪人员问题仍然是族群和解进程面临的一大挑战。据红十字委员会估计，截至 2010 年 4 月 27 日，整个科索沃仍有 1 862 人失踪。在本报告所述期间，在普里什蒂纳举行了两届失踪人员问题工作组会议。在 4 月 8 日举行的第一届会议上，科索沃阿族人和科索沃塞族人家庭的代表对迄今取得的进展表示不满，要求使这一问题非政治化。在这方面，应欢迎塞尔维亚战争罪检察官办公室、欧盟驻科法治团和普里什蒂纳-贝尔格莱德失踪人员问题工作组之间进行合作，在塞尔维亚南部寻找可能的集葬坑。4 月 29 日，失踪人员问题工作组的科索沃代表参加视察了塞尔维亚 Medvedja 市附近的一个可能的墓场。科索沃特派团为科索沃代表的参加提供了便利，并陪同他们前往现场。

15. 令人遗憾的是，贝尔格莱德与普里什蒂纳之间在其他领域的合作尚未实现。欧盟驻科法治团继续努力在米特罗维察北部重建一个充分运作的多族裔法院，并在 1 号关口和 31 号关口设立正式海关设施，但在本报告所述期间都没有取得重大进展。

### 四. 科索沃北部

16. 科索沃北部的局势在政治上依然很微妙；尤其是在本报告所述期间结束时，发生了两个使局势更加紧张的事件。7 月 2 日，科索沃当局在北米特罗维察族群混居的 Bosniak Mahala 地区举行一个民事服务中心的落成仪式。开办这个中心没有与科索沃特派团协商。科索沃塞族社区认为这是科索沃当局在北部建立自己机构的努力的一部分。约有 1 500 名科索沃塞族人聚在一起，抗议该中心的正式开办。12 人被一个不明爆炸装置炸伤，其中包括 11 名科索沃塞族抗议者和 1 名科索沃波什尼亚克族儿科医生，他因伤势严重而死亡。在从中心的正面挪走一块刻着“科索沃共和国”字样的牌子后，局面平静下来，人群散开了。从那以后，该民事服务中心一直开放。

17. 普里什蒂纳和贝尔格莱德都强烈谴责这一事件，呼吁逮捕肇事者，但双方都宣称对方要对挑起这一事件负责。我的特别代表对这一暴力事件表示深切关注，并向受害者家属表示哀悼。他还呼吁各方力行克制，不要发表挑衅性言论，保持平静和致力于对话，这是应对科索沃北部面临的挑战的必要过程。应塞尔维亚的请求，安全理事会在7月6日开会讨论这一事件。

18. 7月5日，科索沃议会的塞族议员 Petar Miletić 在北米特罗维察其住所前遭到不明身份凶手的枪击。他的两腿均受了伤。科索沃警方和欧盟驻科法治团正在联合调查这些刑事案件。

19. Kroi i Vitakut/Brdjani 是个两族杂居的居民区，小心翼翼地处理这一居民区的重建与回返活动迄今为止导致了和平的建设季节。截至7月15日，科索沃阿族人在 Kroi i Vitakut/Brdjani 建造的20栋房子已经完工，正在重建14栋，其中4栋位于邻近地区，在 Zvečan 市的边界内。20个科索沃阿族家庭及其143名家庭成员回到了自己的家。科索沃塞族人建造的5栋新建筑正在接近完工。科索沃特派团继续促进与两族举行会议，以便解决居民在水电供应、下水道系统和道路建设方面的问题。

20. 2009年10月以来，塞尔维亚电力工业公司仍是北部各市唯一的电力供应商，它已经开始切断不付费的客户的供电。目前，该公司没有向北部科索沃阿族人社区的用电收取电费。

## 五. 安全

21. 科索沃的总体安全局势保持相对平静，但各种事件还在出现。与上次报告所述期间相比，安全事件的数目减少了。最明显的事件与23名科索沃塞族人自发回归 Istog/Istok 市的 Zallq/Žac 村有关。普里什蒂纳当局和地方一级机构以及科索沃警方在这些事件发生后的反应随着时间的过去而改善，对那些受影响者的外联访问变得更加频繁，但接收社区仍持令人担忧的敌对态度[见关于回归问题的第七节]。

22. 3月24日，约有50名科索沃塞族人在1号关口抗议欧盟驻科法治团海关的行动。3月26日，一名下班的科索沃塞族警察和他的妻子遭到四名科索沃阿族男性的袭击。4、5月期间，在科索沃北部发生了5起爆炸事件，给一个警察局、一些家庭、车辆和科索沃移动电话网络中继器的安装造成物质损失。5月14日和6月10日，有人向一辆汽车投掷石块，该汽车正在为来自 Ibër/Ibar 河北部各村庄的科索沃阿族人提供人道主义运输服务。

23. 在5月30日北米特罗维察选举当天，科索沃塞族人与科索沃阿族人发生了对峙。在科索沃解放军战争老兵组织的领导下，约2000名科索沃阿族人聚集在南米特罗维察，抗议选举。几乎在同时，约1000名科索沃塞族人聚集在主要大

桥的北面。包括科索沃警方、欧盟驻科法治团和驻科部队在内的安全部队迅速做出反应，防止了两群人之间爆发冲突。然而，在抗议者被和平驱散之前，双方投掷石块，两名科索沃警察受了轻伤。

24. 6月9日，在北米特罗维察一个族群混居的居民区，一些十几岁的科索沃阿族孩子受到几个科索沃塞族青年的攻击。科索沃特派团协助科索沃塞族与科索沃阿族社区领导人举行了一次会议，讨论局势。尽管所有的与会者均谴责这一事件，并呼吁居民不要采取这种行动，但6月10日，三名科索沃塞族人在 Ibër/Ibar 河北岸附近遭到一群科索沃阿族人的殴打。从那以后，科索沃警方以及欧盟驻科法治团和驻科部队增加了巡逻，没有再报告出现更多值得注意的事件。

25. 在科索沃其他地区也发生了影响科索沃塞族和其他非阿族的族群的安全事件。3月15日，在 Novobërdë/Novo Brdo，一个科索沃塞族人受到攻击，据称是一群科索沃阿族人所为。在科索沃西部，两名科索沃阿族人向一辆为科索沃塞族人提供人道主义运输服务的汽车投掷石块。一群科索沃阿族人因于5月15日在 Gjakovë/Djakovica 袭击一名科索沃波什尼亚克族人而被捕。3月7日，在 Prishtinë/Priština 地区，一名阿什卡利族妇女被一颗射进她家的子弹打伤。据一名族群代表说，在这一事件发生的几星期前，该妇女的家庭收到要他们放弃自己财产的恐吓信。

26. 6月28日，约1500名塞族人聚集在 Fushë Kosovë/Kosovo Polje 东南的 Gazimestan，庆祝圣维杜斯(维多夫丹)日。都主教 Amfilohije 是临时派去管理塞族东正教 Raška-Prizren 教区的神父，他向群众致辞，呼吁在科索沃实现和平与正义，并呼吁科索沃当局做出所有人都能接受的决定。参加纪念仪式的人焚烧美国国旗，高呼反美和反欧盟的口号，并高唱含有仇恨语言的反阿族人的歌曲。大约500名科索沃警察为这一事件提供安保。在庆祝活动后，有不明身份者向四名骑摩托车的塞族人和由科索沃警察护送返回北米特罗维察的塞族人车队连续投掷石块。

## 六. 法治

27. 科索沃特派团继续履行在法治领域的某些职责，并在技术层面与科索沃司法部和内政部以及与塞尔维亚司法部继续进行良好合作。

28. 科索沃特派团希望促进塞尔维亚当局和不承认科索沃的国家与科索沃司法部之间进行交流，但后者开始直接处理法律互助的请求和答复。塞尔维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那以及罗马尼亚不接受这种做法。在本报告所述期间，塞尔维亚司法部向欧盟驻科法治团退回了1500份请求和答复，而科索沃司法部则停止就塞尔维亚司法部的请求采取行动；欧盟驻科法治团正试图为它们之间的法律互助找到解决办法。科索沃特派团继续促进科索沃与国际刑警组织的互动。

29. 科索沃特派团继续向科索沃居民，并应不承认科索沃的国家的请求提供文件认证服务。这种服务主要包括公民身份、养恤金和学历证书的认证。

30. 米特罗维察地区法院仍然只是部分运作，由欧盟驻科法治团的法官和检察官在北米特罗维察的法院运作，只审理刑事案件。

31. 欧盟驻科法治团的警察在 4 月 27 日及其后几次对交通和电信部以及与该部有关的几人私人的住所进行了广泛搜查。欧盟驻科法治团发表了一项公报，说明调查与几项投标有关，这些投标与 2007-2009 期间在科索沃筑路有关。

## 七. 回归

32. 据联合国难民事务高级专员办事处(难民署)统计，在本报告所述期间，约有 523 名流离失所者自愿回归科索沃，其中 268 人是科索沃塞族人。与此同时，756 人被迫返回科索沃，主要是从西欧返回，其中 594 人是多数族群成员，162 人属于少数族群。

33. 共为 176 名流离失所者组织了 15 次“去看一看”访问，其中包括为来自黑山的流离失所者组织了 10 次，为来自塞尔维亚的流离失所者组织了 4 次，为来自前南斯拉夫的马其顿共和国的流离失所者组织了 1 次。难民署的数据还表明，在本报告所述期间，还为 135 名流离失所者组织了 6 次“去讲一讲”访问。

34. 这一期间的回归进程不是没有问题。在 Istog/Istok 市的 Zallq/Žac，在接收社区的科索沃阿族人拒绝接受科索沃塞族回归者，并谴责他们在冲突期间犯有战争罪之后，开始发生骚乱。之后又殴打回归者并抗议他们回归。然而，绝大多数回归者留下来的决心非常坚定，但有四家最终决定离开。

35. 科索沃当局，包括副总理及族群和回归部部长作出反应，谴责了这些事件。市政当局尽管最初反应缓慢，但最终向回归者保证支持他们重新融入这个市。为安排回归者的住宿调拨了 10 万欧元，并由科索沃警察和驻科部队提供保护。令人遗憾的是，这并没有能够制止扔石块的青年进行更多攻击，最近一次是用自动武器向一个回返者家庭的帐篷开枪，幸好没有任何人受伤。当科索沃警方逮捕了这些事件的指称肇事者后，局势多少平静下来；然而，这些人被迅速释放在 Zallq/Žac 的回归者和潜在回归者中间造成恐慌。与此同时，族群和回归部开始了为回归者在 Zallq/Žac 重建 23 栋房屋和在 Dragolevc/Dragolevac 建造 11 栋房屋的招标过程。

36. 一个相关的事态发展是，在回归科索沃和重返社会项目下，在 Klinë/Klina 市的 Dollc/Dolac 村，为科索沃塞族回归者家庭建造了 17 栋房屋，由族群和回归部及国际捐助者供资。

## 八. 文化和宗教遗产

37. 科索沃特派团继续协助重建实施委员会重建在 2004 年 3 月暴力事件期间遭到损坏或摧毁的 34 个塞族祖传的文化和宗教遗址。在本报告所述期间，重建实施委员会举行了两次会议，审查在若干塞尔维亚东正教教堂的施工状况。Prishtinë/Priština 圣尼古拉斯教堂和 Prizren Ljeviška 圣母教堂教区会所的工程已经完成。其他三个场址的工程，即 Vushtrri/Vucitrn 的圣伊莱亚斯教堂、Gjakovë/Đakovica 的圣母升天教堂和普里兹伦的圣乔治教堂的工程都进展顺利，预计在夏天结束时最后完工。尽管预计重建实施委员会将在 2010 年底结束工作，但由于资金不足，它不可能完成在 2004 年受到损坏的所有场所的重建工作。

38. 科索沃特派团还继续促进联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)在科索沃的各项活动。在本报告所述期间，教科文组织和科索沃特派团为阿尔巴尼亚政府为重建普里兹伦的天主教堂捐赠的 163 000 美元签署了一项后续补充备忘录。6 月，普里兹伦天主教堂的修复工程开工，资金来自德国政府提供的 15 万欧元捐款。

39. 科索沃特派团与欧盟驻科法治团、科索沃文化、青年和体育部以及驻科部队协调，继续监测为塞尔维亚东正教场所提供的安保安排。驻科部队继续负责 8 个塞尔维亚东正教教堂场址的警卫。为第一个非宗教场所，即 Gazimestan 纪念碑提供定点保安的责任，已在北大西洋理事会做出决定后，于 3 月 18 日从驻科部队移交给科索沃警方。该纪念碑建于 1953 年，是为了纪念 1389 年抗击奥斯曼帝国的战役。塞尔维亚政府表示反对这一移交。

40. 在本报告所述期间，几个塞族文化和宗教场所遭到破坏，包括 Vushtrri/Vučitrn 的圣伊莱亚斯教堂和 Lipjan/Lipljan 的四个东正教公共墓地在 3 月遭到破坏，以及 Fushë Kosovë/Kosovo Polje 以前受损的东正教墓碑在 6 月遭到破坏。

## 九. 族群问题

41. 4 月 22 日，在 Ibër/Ibar 河南岸的 Roma Mahalla，为建造 50 所房屋的工程奠基，这些房屋将提供给目前住在北米特罗维察的 Česmin Lug 和 Osterode 收容营中、生存受到最大威胁的罗姆人家庭。这个工程是美国国际开发署的罗姆人、阿什卡利族人和埃及裔经济、社会、过渡、宣传和重新安置和重返社会方案的一部分，已经为完成这一项目拨款 240 万美元。

42. 5 月 14 日，科索沃议会通过一项关于公务员制度的法律，要求科索沃各机构至少留出 10% 的公务员职位给来自非阿族族群和市镇的雇员，以便能够按比例将

非多数族群纳入市行政单位。4月27日，启动了修正“促进和保护各族群及其成员权利的法律”进程，目的是将黑山人包括在科索沃被保护的族群之中。

43. 4月22日，科索沃电信管理局切断、拆除、没收或销毁了26个电信基地站的设备，这些电信基地站为未经科索沃当局颁发许可证的服务供应商所有。这一行动导致少数族裔地区电信基础设施，包括应急服务大规模中断，并阻碍了几个获得独立媒体委员会颁发证书的塞尔维亚媒体机构的运作。在看似进行惩罚的行动中，位于科索沃北部、经科索沃当局颁发许可证的服务供应商运营的三个发射台遭到攻击，包括炸弹攻击。

44. 尽管科索沃当局采取措施，以缩小断电对少数族群的影响，并通过使用塞尔维亚的技术手段，部分恢复了这一网络，但少数族群继续呼吁在找到妥协办法之前全面恢复这一网络，以避免进一步中断关键的服务，尤其是急诊室的服务。科索沃电信管理局宣布的6月18日取消无证发射台的最后期限已经被无限期延长，同时正在继续努力解决这一问题。

## 十. 人权

45. 科索沃特派团与欧洲委员会关于与《保护少数民族框架公约》和《防止酷刑和不人道或有辱人格待遇或处罚公约》有关的技术安排协定，继续是这些文书相关监测机制的活动框架。科索沃特派团参与同保护少数民族框架公约咨询委员会正在进行的对话，对话的问题与保护科索沃少数族群有关。6月6日至15日，科索沃特派团与欧盟驻科法治团合作，推动了欧洲委员会的防止酷刑和不人道或有辱人格待遇或处罚委员会对科索沃的第二次监测访问。

46. 5月27日，科索沃议会通过了《2008-2013年科索沃两性平等方案》，该方案目的是促进妇女融入经济、劳动力市场和决策进程，以及妇女的教育和在文化和媒体中的代表性。

## 十一. 对外代表和区域合作

47. 由于与地位有关的因素，区域合作仍然遭受挫折，但它是急需的经济发展的关键。然而，尽管没有科索沃当局参加区域或国际论坛的标准程序，科索沃特派团的调解在多数情况下能够调和双方似乎不可兼容的需求，因而对制订区域合作举措做出了具体贡献。

48. 尽管科索沃当局似乎认为科索沃特派团的调解作用无益于它们宣布的主权地位，但科索沃特派团在促进科索沃参与区域和国际活动方面取得了很大的成功。只要第1244(1999)号决议依然有效，科索沃特派团将在必要和可能时继续发挥这一调解作用，以推动区域对话和合作。

49. 在本报告所述期间，科索沃特派团促进科索沃参加了中欧自由贸易协定的三次会议，能源共同体的六次会议，关于成立运输共同体的一次谈判会议，东南欧运输观察站的一次会议，联合国欧洲经济委员会的七次会议，区域合作理事会会议的四次会议，经济合作与发展组织东南欧投资协定投资委员会的一次会议，区域公共行政管理学院委员会的一次会议和欧洲航空安全局的一次会议。

## 十二. 意见

50. 科索沃的局势依然相对稳定，不过，尤其是科索沃北部出现动荡和不稳定局面的可能性不容低估。如我给安全理事会的上一份报告(S/2010/169)所强调，涉及科索沃北部的敏感问题只有采取和平方式，通过所有有关行为者之间的不断协商和协调，同时考虑到具体情况和所有族裔的关注事项，才能够得到解决。对于最近在北米特罗维察发生的暴力事件我仍然感到关切。这些事件表明，任何其他方式都有可能导致更严重的不稳定，加深族群间的分裂，而不是弥合分裂。为此，我敦请各方特别是在国际法院就科索沃宣布独立发表咨询意见之后，力行克制，采取慎重和建设性方法，避免科索沃北部的局势升级。我还要仰仗安全理事会的支持，以鼓励各方在宣布或实施该领域的任何战略或政策之前，致力于对话和保持透明度。

51. 族群间的和解进展甚微，再加上经济困难，这继续构成挑战，更加重了引发动荡的风险。我深为关切地注意到，Zallq/Žac 村庄的科索沃塞族回归者继续受到骚扰，回归者总人数仍然很低，令人失望。我也对破坏维多夫丹日庆祝活动的仇恨言论感到不安。这些事件证明仍然缺乏和解，说明还须为克服过去遗留的问题做出更大努力。在这方面，我还要呼吁各当事方为寻找冲突中失踪人员的这项重要工作投入更多资源，以此推动和解进程。

52. 重建在 2004 年 3 月暴力事件中被破坏或摧毁的塞尔维亚东正教场址，也是朝族群间捐弃前嫌、重建信任迈出的重大步骤。在这方面令人遗憾的是，重建实施委员会缺少必要的资金，无法完成所有被毁的塞尔维亚东正教场址的重建工作。我呼吁潜在的捐助者和科索沃当局募集资金，使重建实施委员会能够继续开展工作，并支持完成重建进程。我还敦请所有利益攸关方向欧洲联盟保护科索沃境内塞尔维亚东正教教会的宗教和文化遗产协调人提供全面合作，协调人已开始了他的重要工作。

53. 根据我的评估，本期间在处理与科索沃有关的仍然存在的挑战、推动区域合作，或为各族群以及普里什蒂纳和贝尔格莱德共同关切的问题找到解决方案方面，没有取得重大进展。据我评估，在国际法院就科索沃宣布独立发表咨询意见之后的这一期间将在此方面提供进一步机会。通过在科索沃开展工作的所有国际行为体采取协调统一和包容各方的方法，可以最好地发掘这些机会。

54. 为此，我于 6 月 24 日写信给欧洲联盟外交事务与安全政策高级代表，强调指出，在国际法院发表咨询意见后，联合国随时准备与欧洲联盟进行密切合作与协调，欧洲联盟在促进贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的对话以解决共同关切的问题方面作用重大。我感到高兴的是，高级代表同意我的建议，并对联合国在我们拥有独特知识和经验的这一领域所作的贡献表示赞赏。就未来而言，鉴于我们至今在该区域的共同努力已产生积极成果，我期待与欧洲联盟在各个层面开展富有成果的合作。

55. 本报告所涉期是到 7 月 15 日为此，而国际法院于 7 月 22 日就“科索沃临时自治机构单方面宣布独立是否符合国际法？”的问题发表了咨询意见。法院的结论认为，“通过这项声明并不违反任何适用的国际法规则。”在咨询意见提交之后，我已将其转交给大会，是大会请国际法院提供咨询的，大会将决定如何处理这一事项。此外，我还竭力鼓励各当事方参与建设性对话，并敦请各方避免采取任何被视为具有挑衅性和阻碍对话的举动。

56. 最后，我要感谢我的特别代表，他继续出色地领导了特派团，并为推动各方之间的合作及帮助维持科索沃和该区域的安全与稳定，作出了不懈的努力。我还要赞扬科索沃特派团工作人员继续忘我地工作，并致力于科索沃的事业和联合国的目标。

57. 最后，我要感激联合国在科索沃的长期伙伴，即欧洲联盟、北约和欧安组织以及联合国各机构、基金和方案对科索沃特派团不断给予支持与合作。

## 附件一

### 欧洲联盟外交事务与安全政策高级代表给秘书长的关于欧洲联盟驻科索沃法治特派团的活动报告

#### 1. 执行提要

2010年6月8日，欧洲联盟理事会通过一项决定，将欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)的任务延长两年，至2012年6月14日。此项决定突出表明欧洲联盟对科索沃，尤其是对法治和科索沃融入欧洲的立场的坚定承诺。

欧盟驻科法治团继续与包括总理、相关职能部委在内的科索沃领导机构密切合作。欧盟驻科法治团团长和副总理共同主持的法治联合协调委员会，作为讨论一系列法治问题的机制，继续每月举行一次会议。各工作组则负责协调对委员会磋商采取的后续活动。欧盟驻科法治团最近新设的人权审查小组于6月9日至11日举行了第一届常会。

欧盟驻科法治团继续在法治领域开展监测、指导和咨询活动，并根据其任务规定履行行政职能。法治团与科索沃法治当局就针对性的监测、指导和咨询工作的规划和实施进行合作，尤其侧重于科索沃警察、司法和海关部门的管理层能力和方法。6月份发表的2010年方案报告中公布了2009年中至2010年的监测、指导和咨询活动和行动结果。

欧盟驻科法治团继续与科索沃特派团和欧盟派驻科索沃的其他实体，特别是欧盟科索沃问题特别代表和欧洲联盟委员会驻科索沃联络处密切合作，并与驻科部队紧密协调。

欧盟驻科法治团继续与塞尔维亚法治当局进行对话。法治团三个部门的高级人员与贝尔格莱德保持联络与合作。欧盟驻科法治团就一些正在审理和可能审理的战争罪案件与塞尔维亚当局合作。

案件的审判和处理取得了重大进展，包括科索沃特派团移交的案件在内。截至7月，欧盟驻科法治团法官已审结从科索沃特派团接手的最高法院和地区法院一级的案件。欧盟驻科法治团继续在米特罗维察地区法院举行听证和审判。欧盟驻科法治团的检察官和调查人员则侧重处理一些有组织犯罪和战争罪案件。但是，尚无法在地区法院恢复混合分庭。欧盟驻科法治团和科索沃联合主持的失踪人员和法医问题办公室将43具遗体移交给家属，并在贝尔格莱德和普里什蒂纳参加工作组会议。欧盟驻科法治团从3月份移交Gazimestan纪念碑保护工作开始，继续支持科索沃警察为逐步承担保护各文化/历史遗址的责任做好准备工作。为应对骚乱事件，欧盟驻科法治团建制警察部队一如以往地随时准备充当第二梯队。但除7月份在科索沃北部发生了一起安全事件外，情况总体上稳定。

欧盟驻科法治团的海关部门继续在科索沃北部 1 号关口和 31 号关口扫描商业通关数据，并与科索沃海关和塞尔维亚海关总署分享这一数据。

7 月 6 日，欧盟驻科法治团团长出席了安全理事会会议，并提供了 2010 年 7 月 2 日和 5 日北米特罗维察事件发生后的评估意见。

## 2. 欧洲联盟驻科索沃法治特派团 2010 年 3 月至 7 月的活动

### 概论

2010 年 7 月 6 日，欧盟驻科法治团共有 2 746 名工作人员（1 633 名国际工作人员和 1 100 名当地工作人员）。法治团继续在科索沃各地开展法治方面的监测、指导和咨询活动。它还执行其行政任务。欧盟驻科法治团继续与科索沃特派团密切合作，特别是就信息交流和科索沃北部问题进行合作；并与欧洲联盟派驻科索沃的其他行为体以及在科索沃和该区域活动的其他国际利益攸关方密切协调其活动。欧盟驻科法治团继续与黑山、阿尔巴尼亚和前南斯拉夫的马其顿共和国的法治当局合作。

欧盟驻科法治团的警察、司法和海关部门继续与科索沃法治当局开展针对性的监测、指导和咨询活动，尤其侧重于科索沃警察、司法和海关的管理层能力和方法。进展并不均衡，由于科索沃警察、科索沃海关和司法机构推动必要的改革的能力参差不齐，进展也不尽相同。2010 年 6 月初公布的方案报告对总体进展和成果作了说明。

在科索沃北部，欧盟驻科法治团和欧盟其他行为体继续加紧开展提高能见度和外展活动。3 月 26 日，欧盟驻科法治团团长、欧盟科索沃北部调解人和欧洲联盟委员会驻科索沃联络处在欧盟办事处发布了新闻简报；6 月 23 日又开展了一次外展活动。他们再次强调欧盟对科索沃的承诺，着重指出，向米特罗维察增派人员的目的是为了在该地区促进欧洲的价值观，帮助改善族裔间关系。米特罗维察地区法院进行了若干次审判，但由于科索沃阿族和塞族的法官和检察官仍然不足，尚无法恢复混合分庭。

7 月 2 日，约 1 000 人针对科索沃地方政府部和内务部在北米特罗维察族裔混杂的 Bošnjčka Mahalla/Lagjia e Boshnjakëve 居民区开设办事处一事，聚在一起进行和平抗议。示威活动是科索沃塞族社区代表组织的。欧盟驻科法治团部署了建制警察部队，以保障和平示威的权利、保护私人财产和维持公共秩序。在示威活动进行期间，有人向离该办事处约 600 米远的一条平行街道上的一群人投掷了一枚手榴弹，共炸伤 11 人，其中一人（科索沃波什尼亚克族人）后因伤势过重死亡。从普里什蒂纳调来的科索沃警察重案组在欧盟驻科法治团的密切监测、指导和咨询下接手调查工作。7 月 5 日，科索沃议会一名科索沃塞族议员被一名蒙面凶手击中腿部，但没有生命危险。欧盟驻科法治团正在积极监督对这两起案件的调查工作。

欧盟驻科法治团继续向内务部提供咨询，特别是关于公民身份、民事登记及移民和庇护问题。欧盟驻科法治团密切监测新的民事登记机构的成立。在科索沃，各种数据库的一体化以及过时的公民身份制度的现代化仍然面临挑战。

6 月初，欧盟驻科法治团和科索沃经济财政部签订了一个技术性安排，将欧盟驻科法治团金融情报中心最终转变成未来的金融情报股。

与贝尔格莱德就警察、司法和海关事项进行的对话仍在继续。欧盟驻科法治团的检察官和调查人员与塞尔维亚同行在贝尔格莱德每月举行一次会议，讨论战争罪案件并交流信息。欧盟驻科法治团海关部门与贝尔格莱德海关当局之间的技术性讨论也在继续。6 月 2 日，欧盟驻科法治团 边防和边境警察与塞尔维亚内政部在库尔舒姆利亚举行了第一次常会。

欧盟驻科法治团的人权问责机制——人权审查小组——现已能够处理欧盟驻科法治团在履行行政任务时对侵犯人权提出的指控。人权审查小组于 5 月 4 日举行第一次会议，并于 6 月 11 日举行第一届正式会议。

## 战争罪

欧盟驻科法治团警察继续处理从科索沃特派团警察接管的剩余的 850 个案件，并与科索沃特别检察官办公室合作，处理 60 个现有的诉讼案。到 2010 年 9 月，将优先对这些案件采取进一步调查行动。欧盟驻科法治团在其他一些战争罪案件上取得了进展，已将两个案件交给科索沃警察调查。5 月 6 日，欧盟驻科法治团战争罪调查股和科索沃警察在普里什蒂纳逮捕了一名据控与 1999 年 4 月至 6 月期间犯下的战争罪有关联的战争罪嫌疑犯，5 月 12 日，在普里兹伦搜查了另一名嫌犯的家。

在欧盟驻科法治团的协调下，将 11 名证人移交给了贝尔格莱德的塞尔维亚战争罪检察官办公室，以便为 Qyshkë/Ćuška 大屠杀案作证，其中九名嫌犯在塞尔维亚被捕。在欧盟驻科法治团的协助下，1 号关口以北位于 Raška Rudnice Quarry 可能的集葬坑地点得到证实。塞尔维亚战争罪检察官申请了到集葬坑现场挖掘遗骸的命令。6 月 25 日，欧盟驻科法治团/失踪人员和法医问题办公室的一支法医专家小组获准对所传的 Raška 集葬坑进行了现场初步评价。欧盟驻科法治团/失踪人员和法医问题办公室专家由塞尔维亚的一名法官和塞尔维亚警察陪同。

## 警察

欧盟驻科法治团继续向科索沃警察提供监测、指导和咨询。5 月 28 日，内务部批准了科索沃警察的新结构。科索沃警察建立新结构是一项积极发展。欧盟驻科法治团与科索沃警察合作，完成了由科索沃警察负责的科索沃全境内 18 个文化遗址的评估工作。

3月18日，驻科部队将普里什蒂纳附近 Gazimestan 纪念碑的安保责任正式移交科索沃警察。欧盟驻科法治团在最初一周对科索沃警察小队进行7天24小时全天候现场监测，并随时准备作为第二梯队作出反应。

欧盟驻科法治团密切监测在前南斯拉夫的马其顿共和国边界附近发生了几起辑截武器和枪击案后科索沃与前南斯拉夫的马其顿共和国之间的跨界合作。

科索沃警察审查了其民事紧急行动计划、在警察局一级开展培训活动，并继续与其他地方机构协调规划工作。各市尚未完成地方治安评估。在欧盟驻科法治团的要求下，在民事应急领域所作的所有这些努力都得到了加强。内务部与科索沃警察在民事应急领域的协调仍有改进的余地，包括在科索沃警察部队中应急事务专款短缺的问题也有待改进。科索沃警察在以情报主导维持治安方面正在取得进展。

欧盟驻科法治团建制警察部队作为第二梯队好几次待命，以防需要他们采取行动，包括5月30日和7月2日北米特罗维察的抗议活动和6月28日圣维杜斯日(即维多夫丹日)的庆祝活动。所有这些活动都不需要干预。

在履行其行政任务时，欧盟驻科法治团警察继续对一些案件进行调查。2010年4月28日，欧盟驻科法治团警察行政部对运输和通信部以及与该部有关联的人员的私人住宅进行了搜查，这次搜查是科索沃特别检察官办公室主导的调查的一部分。调查仍在继续。

5月27日，科索沃警察有组织犯罪股在欧盟驻科法治团来自科索沃特别检察官办公室的一名检察官的带领下，在普里兹伦逮捕了两名与重大贩毒调查有关联的人。与此同时，阿尔巴尼亚警察在阿尔巴尼亚境内的库克斯地区逮捕了一人。科索沃警察展开了几次搜查行动，并缴获了物资，包括一些武器和大量现金。警方的这些行动是全欧洲更大的调查行动的一部分，与欧洲全境内的前缉毒行动有关。

## 司法

欧盟驻科法治团继续向科索沃司法机构提供监测、指导和咨询，包括为司法部起草法律提供咨询，如科索沃检察官委员会法、科索沃司法理事会法和国家检察官法，以及新的刑事诉讼和刑事诉讼法草案。欧盟驻科法治团认为，科索沃司法系统仍然薄弱。

在不同级别、以不同形式进行了干预。在刑事诉讼或民事诉讼方面进行的这种干预往往产生实际问题，如地方法官、检察官和辩护律师拒绝处理敏感案件。刑事司法制度推动改革的能力依然脆弱和不稳定。不过，由一名地方成员和两名欧盟驻科法治团成员组成的司法纪律委员会继续举行听证，司法纪律委员会现有的人员配置齐全。欧盟驻科法治团将继续支持科索沃司法理事会提高业务能力。

科索沃法官和检察官的审查和重新任命过程进展缓慢。法官，尤其是处理民事案的法官严重短缺。科索沃地区法院的检察官也严重短缺，辅助工作人员人手也不够。为在科索沃建立健全的法律框架，必须大大提高立法进程的质量和透明度，以及增强对法律制度的信心。在欧盟驻科法治团的鼓励下，科索沃法院开始审理自 1999 年北约进行干预和 2004 年 3 月发生暴乱后提出的大约 20 000 至 22 000 桩求偿申诉。3 月 26 日，科索沃司法机构在欧盟驻科法治团的倡议下，举办了一次研讨会，帮助法官交流处理这类案件的经验和意见。

欧盟驻科法治团继续鼓励司法理事会和法院找到一项共同的办法，以解决科索沃法院与最高法院为裁决与冲突有关的财产索求而设立的特别审判小组之间的管辖权冲突。欧盟驻科法治团民事法官就地区 and 市一级有关财产的案件，以及就混合分庭裁定的族裔间财产纠纷和财产交易欺诈案，向地方的同行法官提供监测、指导和咨询。司法理事会在推行案件管理信息系统和开展法院安全和信息项目方面做了大量工作。欧盟驻科法治团法官就上诉登记、评价、服务和政治干预向科索沃司法理事会提供咨询。由于互联网链接有问题，很多法院仍未充分利用新的案件管理信息系统。由于提供互联网服务的投标结果很快揭晓，司法理事会打算进行实地访问，以查明任何未决问题，确保该系统的全面运行。

科索沃惩教署在监狱行政、业务和安保管理、重刑犯、犯人押送和法院安保方面取得了进展。科索沃一些塞族工作人员重返 Lipjan/Lipljan 监狱和拘留中心。在欧盟驻科法治团支持下，惩教署在杜布拉瓦监狱启用了新翻修的安保措施严密的重罪犯大楼；将犯人安置在新大楼的过程得到欧盟驻科法治团的严密监测。惩教署警监核准了法院安保经常作业程序和法院警卫的职务说明。4 月，欧盟驻科法治团惩教股和警察与科索沃惩教署和科索沃警察进行了一次演习，以测试应对杜布拉瓦监狱发生事件的联合反应能力，这是 2006 年以来的首次演习。科索沃惩教署和欧盟驻科法治团对杜布拉瓦监狱和米特罗维察拘留中心进行了多次安全评估。

欧盟驻科法治团支持科索沃警察建立引渡押送股。6 月，押送股首次执行任务，将一名嫌犯从匈牙利押送回科索沃。在欧盟驻科法治团的鼓励下，现在科索沃警察和多数地区的检察官也与惩教署举行例行联络会议。在欧盟驻科法治团惩教股的支持下，欧盟驻科法治团一直在监测有条件释放分庭的工作，每月参加 3 至 4 次法庭的审案工作；每次开庭判决的案件约有 10 至 15 起。

科索沃惩教署下放惩教署预算的工作已取得良好进展，进一步拟定个人现金和膳食程序的工作业已完成。科索沃警察参加了期待已久的关于控制杜布拉瓦监狱严重事件的桌面演习，所有利益攸关者都学到了一些经验。科索沃惩教署总部与米特罗维察拘留中心建立了实用通信联络和协作关系。

欧盟驻科法治团在执行其行政任务时，对科索沃北部涉及燃料走私、洗钱和有组织犯罪目标等一批要案展开了调查。欧盟驻科法治团警察和海关部门与地方对口部门联合开展了一些行动，欧盟驻科法治团警察也执行了一些由科索沃特别检察官办公室交付的任务。特别检察官办公室进行的一些调查工作取得了进展。科索沃当局全力支持在特别检察官办公室内设立一个由 5 名地方检察官、3 名欧盟驻科法治团检察官、30 名警察督察和 5 名财政专家组成的反腐败工作队。工作队在 5 月份已开始工作，人员可望在 7 月如数配齐。

欧盟驻科法治团继续努力，通过科索沃塞族和阿族法官和检察官重返岗位，确保米特罗维察地区法院恢复全面运作。然而，只取得了部分进展，到目前为止，法院的案件都是欧盟驻科法治团法官在主持审理。在 3 月 10 日轻微地震中受创的法院的修缮工作与司法理事会合作进行。

欧盟驻科法治团法官继续对刑事和民事案件作出裁决。5 月 12 日，欧盟驻科法治团法官提交了 2009 年度报告——欧盟驻科法治团法官在科索沃法院开展的行政活动概览。报告已张贴在欧盟驻科法治团的网站上。

6 月 15 日，由 1 名地方法官和 2 名欧盟驻科法治团法官组成的普里什蒂纳地区法院混合分庭裁定自决运动领导人 Albin Kurti 在 2007 年 2 月 10 日的示威活动期间犯有参与一伙人妨碍公务人员履行公务的罪行。Albin Kurti 被判处 9 个月的徒刑，但考虑到已在拘留所度过的时间，而被当庭释放。由特别检察官办公室的一名地方检察官代表的检方撤回了三项指控中的两项——加入一伙人犯下刑事罪和号召抵抗。由于被告未出庭，以及科索沃警察未能果断行动确保将其带上法庭，几经休庭后才作出判决。其他问题，包括指定依职为 Albin Kurti 辩护的律师的辞职也造成此案的一再延期。

欧盟驻科法治团民事法官维持地方法官对 Drenusha 狩猎俱乐部与 Viti/Vitina 市之间财产纠纷的原判，发布了驱逐令，此项命令终于在 5 月得到执行，从而得以正式结案。4 月 6 日晚间，就在对该市执行驱逐令之前，有争议的大楼发生爆炸，被严重炸坏。

共进行了两次腐败案审讯。普里兹伦市法院的一名欧盟驻科法治团法官因被告贿赂普里什蒂纳地区法院的一名法官而判其有罪。被告被判处 12 个月的刑期。Klinë/Klina 市法院 (Pejë/Peć 州) 的一名欧盟驻科法治团法官判定一名科索沃警官犯有滥用官职或权力罪；判其监禁 18 个月，如被告对受害方作出赔偿，则可缓期执行。

关于科索沃信托机构相关问题的科索沃最高法院特别分庭传唤了雇员名单 (Ramiz Sadiku) 诉科索沃私有化机构案中大约 1 400 名申诉者中的所有人，并举行了 32 整天的听讯。由于关于科索沃信托机构相关问题的科索沃最高法院特别

分庭的地方法官继续短缺，以及甄选进程延误，4月12日，科索沃司法理事会将最高法院的一名地方法官暂调到特别分庭。

失踪人员和法医问题办公室对科索沃可疑的集葬坑作了评估准备工作并进行了评估。黑山和塞尔维亚南部将为类似工作提供协助。在后面两种情况下，都有着良好的合作。欧盟驻科法治团要求阿尔巴尼亚和前南斯拉夫的马其顿共和国允许欧盟驻科法治团法医专家为至少四个可能埋有科索沃阿族受害者遗骸的潜在集葬坑地点的评估工作提供协助。在科索沃北部开展了三次实地行动。

欧盟驻科法治团法医专家正向失踪人员和法医问题办公室提供协助，以便为取代失踪人员和法医问题办公室的法医部、新名称和法律实体制定一项行之有效的战略，以及改进向司法机构和科索沃公民提供的专业法医服务。在耽搁了一些时日后，司法部于6月初开始了法医部主任一职的人选遴选进程。由于延误，使计划中的组织改革的进展受阻。

失踪人员和法医问题办公室进行了32次现场评估和12次遗骸挖掘工作。5月12日，失踪人员和法医问题办公室在Vushtrri/Vučitrn市挖出8名失踪人员的遗骸。2010年3月15日至6月30日期间，共找到23名失踪人员的遗骸。失踪人员和法医问题办公室还进行了尸体解剖、法医临床检查、死亡现场勘查和23具战争案尸体解剖。采集的骨头样本已送去进行DNA分析，以还原相貌特征；已收到164份DNA结果。向家属移交了43具遗体，并与家庭协会举行了几次协调会议。

## 海关

欧盟驻科法治团海关在边界和过境点(1号关口和31号关口除外)以及普里什蒂纳机场向科索沃海关署提供监测、指导和咨询。安置在1号关口和31号关口的闭路电视摄像机已从2月底开始运作，将实时图像传送到科索沃海关和欧盟驻科法治团。从3月起，欧盟驻科法治团通过一个自动化系统，传送从1号关口和31号关口收到的文件的扫描件(而不是复印件)。数据与科索沃海关和塞尔维亚海关总署分享。

在当地机构的领导下，科索沃海关、科索沃警察和欧盟驻科法治团警察和海关在普里什蒂纳机场开展了一系列联合行动。行动重点是查明与大量现金出入有关的潜在的非法活动。从3月19日开始，欧盟驻科法治团与当地对口机构一起在科索沃北部加强了警察和海关的联合执法管制行动，包括加强对通过1号关口和31号关口的车辆和货物的检查，以便促进法治和提高欧盟驻科法治团的可见度。除了3月13日欧盟驻科法治团车辆遭到袭击和一些路段被短暂设置路障外，行动顺利进行，没有发生任何事件。在4月5日这一天，将行动改成每周7天、每天24小时进行；从4月24日起，对机动车辆的检查在离开1号关口和31号关口的的主要道路上进行。

欧盟驻科法治团海关部门就更换数据处理系统、拟定在边界/过境点安装通信塔、实施科索沃海关业务情报系统、改进边境综合管理和改革科索沃海关人力资源系统等事项，向科索沃海关及经济和财政部提供咨询。

关于独立审查委员会，进展甚微，这是一个对海关决定提出上诉的机构。科索沃议会拒绝了委员会 9 名候选成员中的 7 名。7 月 2 日，科索沃当局核准了一份委员会新人员名单，拟提交科索沃议会。欧盟驻科法治团敦请科索沃当局完成任命进程、将处理积压的案件作为紧急事项对待，并对委员会的长期改革问题展开部际讨论。

不过，在科索沃北部全面恢复海关管制的事宜仍有待各利益攸关方就关税的征收和税收的分配达成协议。

法治团团长

伊夫·德凯尔马邦核准

## 附件二

## 联合国科索沃临时当局特派团警察部分的组成和人数

(截至 2010 年 7 月 15 日)

| 国家        | 人数       |
|-----------|----------|
| 德国        | 1        |
| 加纳        | 1        |
| 意大利       | 1        |
| 土耳其       | 1        |
| 罗马尼亚      | 1        |
| 巴基斯坦      | 1        |
| <b>共计</b> | <b>6</b> |

## 附件三

## 联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部分的组成和人数

(截至 2010 年 7 月 15 日)

| 国家        | 人数       |
|-----------|----------|
| 丹麦        | 1        |
| 波兰        | 1        |
| 挪威        | 1        |
| 西班牙       | 1        |
| 乌克兰       | 2        |
| 罗马尼亚      | 1        |
| 捷克共和国     | 1        |
| <b>共计</b> | <b>8</b> |

